



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
6 June 2000
Russian
Original: English

Двадцать третья специальная сессия
**Специальный комитет
полного состава**

Проект доклада

Докладчик: Моника Мартинес (Эквадор)

Обзор и оценка прогресса, достигнутого в деле осуществления целей, установленных в 12 важнейших проблемных областях Пекинской платформы действий

Дальнейшие меры и инициативы по преодолению препятствий на пути осуществления Пекинской платформы действий

Добавление

1. Специальный комитет полного состава рассмотрел пункты 114(a), 116(a), 117(a) bis, 117(b), подпункты (c), (h), (i) и (k) пункта 118, пункт 120(e) и подпункты (a), (d), (e) и (g) пункта 121 части IV доклада Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии, которая посвящена действиям и инициативам, направленным на преодоление препятствий и обеспечение всестороннего и ускоренного осуществления Пекинской платформы действий (A/S-23/2/Add.2 (Part IV), на своем ___ заседании ___ июня 2000 года.

2. На том же заседании Комитет одобрил следующие поправки и рекомендовал специальной сессии для принятия пункты с внесенными в них поправками:

a) в пункте 114(a) слова «that build» были заменены словами «which build», квадратные скобки были сняты, а жирный шрифт был заменен на обычный;

b) пункт 116(a) был заменен текстом следующего содержания:

«для разработки и использования основных направлений, руководящих указаний и других практических механизмов и показателей для скорейшего учета гендерной проблематики в основных видах деятельности, включая основанные на гендерных аспектах исследования, аналитические методы и методологии, профессиональную подготовку, целевые исследования, статистические данные и информацию»;

с) в пункте 117(a)bis после слов «квот» были включены слова «или поддающихся количественному определению целей», а жирный шрифт был заменен на обычный;

d) пункт 117(b) был исключен;

e) пункт 118(c) был заменен текстом следующего содержания:

«для принятия мер по расширению участия женщин и обеспечению сбалансированного представительства женщин и мужчин во всех секторах и во всех специальностях на рынке труда, в частности посредством поощрения создания или расширения таких институциональных структур, которые будут содействовать развитию карьеры женщин и их продвижению по службе»;

f) пункт 118(h) был исключен;

g) пункт 118(i) был заменен текстом следующего содержания:

«для поощрения и поддержки обучения девочек наукам, математике, новым технологиям, включая информационные технологии, и техническим предметам и поощрения женщин, за счет консультирования по вопросам развития карьеры, к поиску работы в быстро растущих секторах, для которых характерна высокая оплата труда»;

h) пункт 118(k) был заменен текстом следующего содержания:

«для анализа и реагирования по мере необходимости на основные причины, по которым мужчины и женщины по-разному затрагиваются процессом создания и сокращения рабочих мест в условиях переходной экономики и структурных преобразований в экономике, включая глобализацию»;

i) в пункте 120(e) перед словом «расширении» было исключено слово «создании», квадратные скобки и подчеркивание были сняты, а жирный шрифт был заменен на обычный;

j) пункт 121(a) был заменен текстом следующего содержания:

«для продолжения осуществления, оценки и наблюдения за результатами утвержденной деятельности учреждений Организации Объединенных Наций с использованием всего объема специальных знаний, имеющихся в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также согласованных выводов Экономического и Социального Совета и других программ и инициатив по актуализации гендерной проблематики в рамках всей политики, программ и планирования действий системы Организации Объединенных Наций, в том числе посредством комплексных и скоординированных последующих мер по итогам всех основных конференций и встреч на высшем уровне

Организации Объединенных Наций, а также для обеспечения выделения достаточных ресурсов для поддержки гендерных групп и координационных центров, созданных для достижения этой цели»;

k) пункт 121(d) был исключен;

l) пункт 121(e) был заменен текстом следующего содержания:

«для оказания помощи Комиссии по положению женщин в рамках ее мандата в деле оценки реализации и содействия осуществлению Пекинской платформы действий и последующих мер по ее итогам»;

m) пункт 121(g) был заменен текстом следующего содержания:

«для оказания содействия государствам-участникам, по их просьбе, в укреплении потенциала по осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин и для поощрения в этой связи государств-участников к уделению внимания заключительным замечаниям, а также общим рекомендациям Комитета».